

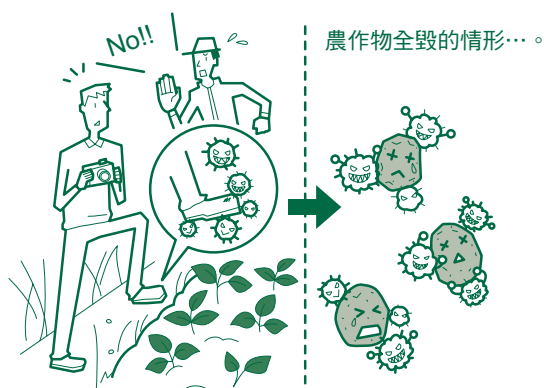
1-5 請務必遵守規則和禮節

避免在當地惹上麻煩帶來困擾

對於居住於亞熱帶氣候的國外來的旅客，寒冷氣候的北海道是相當受到歡迎。住在北海道的我們非常歡迎北海道迷的諸位來遊玩。來北海道旅遊的您，在個人的言行舉止就代表著自己的國家，為了維繫彼此更友好的關係，請您遵守相關注意事項，讓您能有個開心愉快的北海道之旅。

【禁止進入農地】

農作物是北海道農民精心栽種培育的。由於鞋底附著的泥土帶有細菌之下，農作物可能會受到感染而心血全毀，因此請勿進入農地。



【注意野生動物】

北海道有許多野生動物棲息。本來野生生物就是生活在屬於自己的生態系中，由於人類的干預破壞而喪失了珍貴的生命，偶爾是人類生命安全受到威脅。因此，觀賞野生動物應該從遠處眺望，絕對不能靠近，更不能餵食餌料。

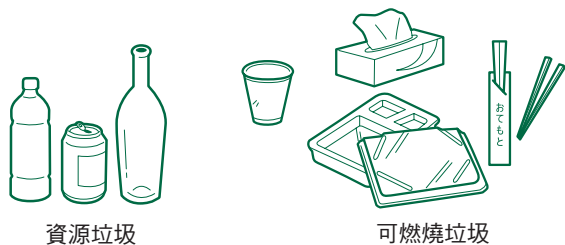


【禁止亂丟垃圾】

觀光景點是大家的寶物。垃圾請務必拿到垃圾筒等等指定的地方丟棄，沒有放置垃圾筒時，請帶著到有設置垃圾筒的地方投棄吧！

●垃圾分類方法

將垃圾做好分類之後再丟棄。因此，請遵照當地的分類法做好垃圾分類。分類方法是依，空罐、空瓶、寶特瓶等分類。



【廁所使用方法】

廁所是公共的，為讓下一位舒服的使用，請注意保持乾淨。在便利商店等設置的廁所，原本的用意是為了方便來購物的客人所設的服務。廁所的標記有各式各樣的。

例如：「化粧室」「トイレ」「WC」「Toilet」等等



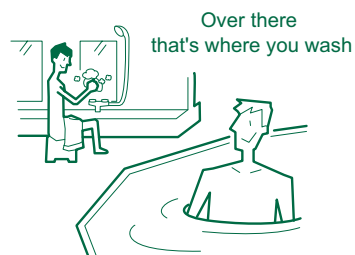
【溫泉入浴方法】

泡溫泉對當地人來說，是給大家休息的地方，所以請您遵守泡溫泉的禮節與規則，心情愉快地利用吧！

原則1 禁止穿著游泳衣入浴

原則2 禁止將毛巾或大浴巾放入浴池

原則3 禁止在浴池裡洗澡



〔對應的語言〕**日**：日語 **英**：英語 **繁**：中文 繁體字 **簡**：中文 簡體字 **韓**：韓文

有用的網路資訊

(網頁上的多國語言，舉例說明)

●北海道觀光資訊入口網站

北海道觀光振興機構
<http://www.visit-hokkaido.jp/tw/>
日英繁簡韓

●開車旅行的路線

Fly&Active Drive HOKKAIDO
http://www.visit-japan.jp/hokkaido_drivemap/
日英 (北海道開發局) **繁** ((社) 日本觀光協會)

寒地土木研究所 北之道導航 (時間、距離的查詢)
<http://northern-road.jp/navi/cht/>
日英繁簡韓

日本風景街道 北海道
http://www.scenicbyway.jp/chinese_t/
日英繁簡韓

●北海道開辦各項活動的行事曆

北海道 花大陸Hokkaido
 觀光資訊、行事曆等
http://www.hanatairiku.jp/hantai/index_han.htm **日英繁簡韓**

北海道 花漫步北海道 (觀光資訊)
<http://kanko.pref.hokkaido.jp/flower/hantai/>
日英繁簡韓

●北海道各地觀光資訊查詢網頁

札幌市 (觀迎來札幌)
<http://www.welcome.city.sapporo.jp/tourism/t/> **日英繁簡韓**

二世谷町
<http://www.town.niseko.hokkaido.jp/welcome/chinese/> **日英繁簡韓**

富良野觀光協會
<http://www.furanotourism.com/chinese/>
日英繁簡韓

札幌觀光協會
<http://www.sta.or.jp/english/>
日英

俱知安町
http://www.town.kutchan.hokkaido.jp/Englishhomepage/Kutchan_Living_Guide/top_e.jsp
日英

洞爺湖溫泉觀光協會
http://www.laketoya.com/ch_trad/
日英繁簡韓

千歲觀光連盟
<http://www.1000sai-chitose.or.jp/taiwanese/>
日英繁簡韓

大雪景點導航
<http://www.asahikawa-daisetsu.jp/c/>
日英繁簡韓

東部北海道觀光事業開發協議會
http://www.easthokkaido.com/t_chinese/
日英繁簡韓

二世谷渡假觀光協會
<http://www.niseko-ta.jp/index.php?id=157>
日英

美瑛町觀光協會
<http://www.biei-hokkaido.jp/tw/>
日英繁簡韓

北見觀光協會
<http://www.kitamikanko.jp/english/>
日英簡韓

二世谷推廣會
<http://www.nisekotourism.com/en>
日英

上富良野十勝岳觀光協會
<http://www.kamifurano.jp/hantai/>
日英繁簡

網走市觀光協會
http://www.abashiri.jp/tabinaivi_big5/
日英繁簡韓

※除了上述之外，在各地觀光協會等網頁也設有多國語言提供查詢服務。



小建議

觀光詢問處設有多國語言對應的服務人員

查詢日本的各詢問處

詢問處名稱	地點	多國語言對應的服務人員	營業時間	電話號碼
1 札幌市觀光協會布魯克島口	札幌市役所2樓	英語	8:45-17:15	011-251-2141
2 札幌市國際廣場	時計台前札幌M大樓3樓	英語	9:00-17:30	011-211-3678
3 北海道札幌觀光詢問處	JR札幌車站內	英語 中文 韓文	8:30-20:00	011-213-5088
4 支笏湖觀光詢問處	支笏湖旅客詢問中心	英語	(4~11月) 9:00-17:30 (12~3月) 9:30-16:30	0123-25-2404
5 新千歲機場車站JR 旅客諮詢中心	新千歲機場大樓內	英語 中文 韓文	8:30-21:00	0123-45-7001
6 函館市觀光詢問處	JR函館車站內	英語	(4~10月) 9:00-19:00 (11~3月) 9:00-17:00	0138-23-5440
7 大沼國際交流廣場	JR大沼公園車站旁	英語	(4~11月) 8:30-18:00 (12~3月) 8:30-17:30	0138-67-2170
8 B&B食宿公寓函館村	市內電車「十字街車站」旁	英語	10:00-21:00 (作爲詢問處)	0138-22-8105
9 旭川觀光情報中心	HBC旭川電視台1樓	英語 中文 (6-9月)	(6-9月) 8:30-19:00 (10-5月) 8:30-17:30	0166-26-6665
10 富良野國際觀光中心	富良野滑雪場山麓	英語	9:00-18:00	0167-25-5777
11 富良野、美瑛區域旅客詢問中心	JR富良野車站旁	英語	9:00-18:00	0167-23-3388
12 美瑛觀光物產協會	JR美瑛車站舍內	英語 中文 韓文	9:00-17:00	0152-73-2211
13 登別觀光詢問處	登別溫泉街	英語	9:00-18:00	0143-84-3311
14 洞爺湖溫泉觀光詢問處	洞爺湖溫泉街	英語	9:00-18:00	0142-75-2446
15 阿寒觀光詢問處	阿寒湖溫泉街	英語 中文 韓文	9:00-18:00	0154-67-3200

其它外國語言對應詢問處

詢問處名稱	地點	多國語言對應的服務人員	營業時間	電話號碼
16 北海道經濟部觀光立國推進局	北海道廳8樓	英語 中文	8:45-17:30	011-204-5305
17 (社團法人) 北海道觀光振興機構	JR札幌車站前 伊藤加藤大樓樓	英語 中文	9:00-17:00	011-231-0941
18 札幌市定山溪觀光詢問處	定山溪觀光協會內	英語 法語	9:00-17:00	011-598-2012
19 千歲觀光資訊中心	JR千歲車站前	英語	9:00-17:00	0123-24-8818
20 千歲車站觀光詢問處	JR千歲車站前	英語	9:00-17:00	0123-27-7331
21 函館市元町觀光詢問處	函館市相片歷史館1樓	英語	(4~10月) 9:00-19:00 (11~3月) 9:00-17:00	0138-23-3333
22 街的休息站俱知安「PLAT(プラット)」	JR俱知安車站前	英語	9:00-19:00	0136-23-0222
23 歡迎中心	比羅夫滑雪場山麓	英語	只限冬季	0136-22-0113
24 四季資訊館	JR美瑛車站旁	英語	(5~10月) 8:30-19:00 (11~3月) 9:00-17:00	0166-92-4378
25 網走觀光詢問處	JR網走車站旁	英語	(7~8月) 9:00-18:00 (9~3月) 9:00-17:00	0152-43-2661
26 (社團法人) 苦小牧觀光協會	JR苦小牧車站2樓	英語	9:00-18:00	0144-34-2000
27 (社團法人) 白老觀光協會	POROTOKOTAN入口2樓	英語	8:45-17:15	0144-82-2216
28 帶廣觀光社團協會	帶廣車站ESTA東館2樓	英語	9:00-19:00 (年初年末停止營業)	0155-22-8600
29 釧路車站詢問處	JR釧路車站內	英語	9:00-17:30	0154-22-8294
30 釧路機場詢問處	釧路機場內	英語 中文	9:00-19:00	0154-57-8304
31 野付半島觀光詢問處	野付半島	英語	8:00-17:30	0153-82-1270
32 知床羅臼町觀光協會觀光詢問處	知床羅臼町	英語 德語	(4~10月) 9:00-17:00 (11~3月) 10:00-16:00	0153-87-3360

【觀光協會等，有問題時的詢問窗口】可能會有多國語言對應詢問處 http://kanko.pref.hokkaido.jp/flower/hantai/tabii/access2_i.html**日英繁簡韓**